

ISSN 0101- 3335

LETRAS DE HOJE

Nº 132

JUNHO DE 2003



Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul
Curso de Pós-Graduação em Letras



LETRAS DE HOJE

REVISTA TRIMESTRAL
CURSO DE PÓS-GRADUAÇÃO
EM LETRAS - PUCRS

ISSN 0101-3335

Chanceler
Dom Dadeus Grings
Reitor
Professor Imão Norberto Francisco Rauch
Vice-Reitor
Professor Imão Joaquim Clotet
Pró-Reitor de Administração
Professor Antonio Mario Pascual Bianchi
Pró-Reitora de Ensino de Graduação
Professora Solange Medina Ketzner
Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação
Professor Monsenhor Urbano Zilles
Pró-Reitor de Extensão Universitária
Professor Paulo Roberto Girardello Franco
Pró-Reitora de Assuntos Comunitários
Professora Helena Wilhelm de Oliveira
Diretor da Revista
Prof. Ir. Elvo Clemente
Conselho Editorial
para Assuntos Lingüísticos
José Marcelino Poersch, Leonor Scliar Cabral,
Leci Borges Barbisan, Regina Ritter Lamprecht,
Lêda T. Martins, Carmem Lúcia M. Hemandorena
Conselho Editorial
para Assuntos Literários
Gilberto Mendonça Talles, Petrona Domínguez de
Rodríguez Pasquês, Regina Zilberman,
Monsenhor Urbano Zilles, Maria Eunice Moreira,
Carlos Alexandre Baumgarten

Pedidos de assinaturas e permutas devem ser encaminhados para EDIPUCRS.

Assinatura anual - Preços 2003:
Brasil _ _ _ _ _ R\$38,00
Exterior _ _ _ _ _ US\$34,00
Número avulso _ _ _ _ _ R\$12,00

Formas de pagamento:

Cheque nominal à
EDIPUCRS
Av. Ipiranga, 6681 - Prédio 33
Caixa Postal 1429
90619-900 - Porto Alegre - RS - BR
E-mail: edipucrs@pucrs.br
www.pucrs.br/edipucrs/

Os artigos para publicação devem ser encaminhados para:

Revista Letras de Hoje
Pós-Graduação em Letras - PUCRS
A/c Prof. Elvo Clemente
Caixa Postal 1429
90619-900 - Porto Alegre - RS

A Revista aceita permutas
On demande l'échange
We ask exchange

Os originais enviados à Revista não serão devolvidos, mesmo que não sejam utilizados.

Composição: **SULIANI** Impressão: **EPECÉ**

L649 LETRAS DE HOJE/Curso de Pós-Graduação em Letras
PUCRS, -n.1 (out. 1967)-, - Porto
Alegre: EDIPUCRS, 1967 -
v.: 22cm
Trimestral
ISSN 0101-3335
1. Lingüística - Periódicos. 2. Literatura - Periódicos
I. PUCRS. Curso de Pós-Graduação em Letras.
CDD 405
805
CDU 8(05)

Publicação indexada em CLASE (Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades)

Índices para Catálogo Sistemático
Lingüística: Periódicos 80(05)
Literatura: Periódicos 82/89 (05)
Periódicos: Lingüística (05)80
Periódicos: Literatura (05) 82/89

Letras de Hoje

Estudos e debates de assuntos de lingüística,
literatura e língua portuguesa

NOVOS ESTUDOS SOBRE A AQUISIÇÃO DO PORTUGUÊS BRASILEIRO

Número comemorativo

20 anos de pesquisas sobre
Aquisição da Linguagem
na PUCRS

Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul
PUCRS

Sumário

Apresentação – Uma comemoração merecida <i>Leonor Scliar-Cabral</i>	5
--	---

Memórias do passado, repercussões no presente: vinte anos de pesquisas em Aquisição da Linguagem na PUCRS <i>Regina Lamprecht</i>	11
---	----

Onset complexo: características da aquisição <i>Letícia Pacheco Ribas</i>	23
--	----

Hierarquias de restrições e estratégias de reparo: aquisição do onset complexo <i>Letícia Ribas, Giovana Bonilha e Regina Lamprecht</i>	33
---	----

Aquisição das estruturas silábicas "CV e V": mais uma abordagem através da Teoria da Otimidade? <i>Giovana Ferreira Gonçalves Bonilha</i>	45
---	----

A análise acústica como subsídio para a descrição da aquisição do constituinte coda <i>Carolina Lisbôa Mezzomo</i>	75
--	----

A metátese da líquida não-lateral na aquisição: evidência para o pé troqueu <i>José Sueli de Magalhães</i>	83
--	----

Perfil da aquisição das fricativas /f/, /v/, /ʃ/ e /ž/ do Português Brasileiro: um estudo quantitativo <i>Carolina Cardoso Oliveira</i>	97
A representação das consoantes róticas nos sistemas de crianças brasileiras e argentinas <i>Ana Ruth Moresco Miranda</i>	111
A aquisição das fricativas coronais com base em restrições <i>Carmen Lúcia Barreto Matzenauer</i>	123
Consciência fonológica: relação entre desenvolvimento e escrita <i>Adriana Corrêa Costa</i>	137
Consciência fonológica: rimas e aliterações no português brasileiro <i>Gabriela Castro Menezes de Freitas</i>	155
Leitura e oralidade: caminhos que se cruzam <i>Cláudia Martins Moreira</i>	171
A aquisição da metáfora: um estudo exploratório <i>Maity Siqueira e Francisco Franke Settineri</i>	197

Apresentação

Uma comemoração merecida

Leonor Scliar-Cabral*

A passagem de pesquisadores convidados pela pós-graduação brasileira pode deixar marcas profundas e duradouras. Foi o que aconteceu com a vinda do casal de lingüistas turcos Feryal e Mehmet Yavas à Pós-Graduação em Lingüística da PUCRS na década de 80. Mas não basta a sólida formação teórica e metodológica e a capacidade de formar novos pesquisadores: é preciso, ainda, que eles possam incorporar os conhecimentos, suplantando mesmo (o que é desejável) seus mestres e que a instituição em que a pesquisa se desenvolve forneça a contra-partida necessária para o desenvolvimento científico. Estas condições se realizaram plenamente, graças, em especial, a duas discípulas do casal Yavas: as Dras. Regina Ritter Lamprecht e Carmen Lúcia Barreto Matzenauer (então Hernandorena) e ao total apoio que a PUCRS proporcionou, o que se pode verificar, entre outros aspectos, na cobertura editorial para a produção científica, em particular através do periódico *Letras de Hoje*, e nos espaços e infra-estrutura para a realização dos encontros nacionais de linguagem.

Cabe considerar ainda a persistência em dar continuidade às linhas de pesquisa iniciadas pelo casal Yavas, embora Lamprecht e Matzenauer tenham prosseguido em suas buscas teóricas, aderindo à teoria autosssegmental (Clements) e à da otimidade.

Com efeito, M. Yavas destacou-se, sobretudo, como fonólogo, preocupado tanto com o desenvolvimento normal quanto patológico, enquanto F. Yavas, embora se dedicasse também a

* UFSC/CNPq. lsc@th.com.br

outros temas, deixou sua marca principalmente na linha das pesquisas sobre consciência metafonológica. Ambos conduziram pesquisas sobre a aquisição bilíngüe. Estas preferências se mantiveram, conforme se pode depreender dos trabalhos que figuram na edição comemorativa dos vinte anos de implantação da primeira disciplina de aquisição da linguagem na PUCRS, os quais serão referidos mais adiante.

Ao compulsarmos o artigo "Pesquisas sobre aquisição da linguagem no Brasil nos últimos quinze anos" (Scliar-Cabral 1989), apresentado ao 1º Encontro Nacional sobre Aquisição da Linguagem, em Porto Alegre, encontramos uma referência ao número 74 de *Letras de Hoje*, onde foram apresentados e discutidos os resultados dos projetos desenvolvidos pelo CEAAL. Constata-se que uma primeira preocupação de M. Yavas (1988) foi elaborar um teste que servisse como instrumento para avaliar a emergência do sistema fonológico, com gravuras que provocassem a emissão de palavras com os fonemas do português em todas as posições possíveis. Foram feitos cortes transversais numa população de 72 sujeitos, a partir dos 2 anos e 4 meses a 4 anos e 4 meses, divididos em 12 faixas etárias. Uma das conclusões desta pesquisa foi ter consignado os 2 anos e 6 meses como a menor idade em que o sistema apareceu completo e a maior, 3 anos e 10 meses.

F. Yavas e Haase (1988), numa população de 126 sujeitos normais divididos em três grupos: com escolaridade, sem escolaridade e com dificuldades de aprendizagem, procuraram entre outros efeitos investigar principalmente o da aprendizagem dos sistemas alfabéticos sobre o desenvolvimento das capacidades metafonológicas. As relações entre consciência fonêmica e maturação neurológica acabaram sendo o objeto da dissertação de Haase, enquanto pesquisas na área de aquisição da fonologia foram realizadas por Santos e Rosa.

É deste período a pesquisa longitudinal dos 2:9 aos 5:5 anos de Lamprecht, ao mesmo tempo em que, com Matzenauer (então Hernandorena) e Yavas, elaborava o manual de avaliação fonológica da criança. Matzenauer (então Hernandorena) e Lamprecht (1988) apresentam num artigo suas reflexões a partir das pesquisas: nota-se desde o início a preocupação, em nível explicativo, de confirmar ou desconfirmar teorias fonológicas a partir dos dados empíricos; no referido artigo discutem as implicações da Teoria da Fonologia Natural e da Teoria dos Traços Distintivos na Fonologia Clínica.

F. Yavas e Campos (1988) pesquisaram a aquisição da morfologia verbal do português como primeira e segunda língua.

Ao examinarmos a listagem dos artigos que compõem esta edição comemorativa dos vinte anos de implantação da primeira disciplina de aquisição da linguagem na PUCRS, observa-se o que afirmamos no início deste artigo: as linhas de pesquisa se mantiveram, embora os referenciais teóricos tenham se deslocado para propostas mais recentes. Notamos também outras implementações, tais como a interinstitucionalidade: graças ao prestígio que a PUCRS granjeou no campo das pesquisas sobre aquisição da linguagem, passou a receber mestrandos e doutorandos de todo o país. Por outro lado, também aproveitou o saber e os programas de outras universidades, como é o caso da Universidade Federal de Santa Catarina, através de seu Laboratório de Fonética para a análise de espectrogramas, e da utilização da metodologia variacionista com o programa VARBRUL. A interinstitucionalidade se consolidou quando Carmen Lúcia Barreto Matzenauer assumiu o cargo de Coordenadora da Pós-Graduação na Universidade Católica de Pelotas. As duas instituições mantêm-se coesas no prosseguimento das linhas de pesquisa encetadas pelo casal Yavas.

Merece destaque o diálogo que existe entre o CEAAL e a fonóloga Leda Bisol, demonstrando o quanto pesquisas em aquisição da linguagem podem enriquecer as teorias fonológicas e vice-versa.

O aprofundamento sobre aspetos específicos da aquisição da fonologia do português, particularmente sobre a estrutura silábica, no que diz respeito ao ataque, rima e coda, constata-se nos artigos da fonoaudióloga Letícia Pacheco Ribas, professora no curso de Fonoaudiologia da FEEVALE (Novo Hamburgo, RS); baseando-se no Ciclo de Sonoridade de Clements e na teoria sobre a sílaba de Selkirk, ela aborda as características da aquisição do *onset* complexo; Letícia Ribas, Giovana Bonilha, professora na UCPEL, e Regina Lamprecht, embasadas na teoria da otimidade, discorrem sobre as hierarquias de restrições e estratégias de reparo na aquisição do *onset* complexo; Giovana Ferreira Gonçalves Bonilha comparece com um artigo individual sobre a aquisição das estruturas silábicas CV e V, questionando se se trata de mais uma abordagem através da Teoria da Otimidade, enquanto a fonoaudióloga Carolina Lisbõa Mezzomo (PUCRS) utilizou a análise acústica, com a assessoria da Dra. Claudia de Faveri (UFSC), como subsídio para descrever a aquisição do constituinte coda.

Outros aprofundamentos sobre a aquisição da fonologia do português se verificam no artigo de José de Magalhães, professor na Federal de Uberlândia, baseado na teoria da otimidade, sobre a metátese da líquida não-lateral na aquisição como evidência para o pé troqueu, e no artigo de Carolina Cardoso Oliveira (PUCRS), que utilizou o pacote VARBRUL para a análise estatística da aquisição das fricativas do Português Brasileiro, num estudo quantitativo, fundamentada na Geometria de Traços de Clements e Hume; Carmen Lúcia Barreto Matzenauer (UCPEL), baseada na teoria da otimidade, revive sua tese de doutorado, a segunda defendida no programa, em 1990 (a primeira foi defendida por Regina Lamprecht), ao examinar a aquisição das fricativas coronais com base em restrições.

Aprofundando a linha de pesquisa encetada por F. Yavas sobre consciência fonológica, a fonoaudióloga e psicopedagoga Adriana Corrêa Costa (PUCRS) investiga a relação entre desenvolvimento e escrita, enquanto Gabriela Castro Menezes de Freitas (PUCRS) estuda as rimas e aliterações no Português Brasileiro, numa pesquisa longitudinal, como contribuição para o estudo da consciência fonológica. Cláudia Martins Moreira, professora na UESC (Bahia), discute a importância da oralidade para a leitura na fase de letramento.

Como exemplo da continuidade do interesse demonstrado por F. Yavas para outros aspectos da aquisição da linguagem, citamos o artigo da psicóloga Maity Siqueira, hoje com bolsa-sanduíche na Universidade da Califórnia em Santa Cruz (EUA): ela se ocupa da aquisição da metáfora.

Completa a coletânea de artigos uma retrospectiva escrita por Regina Lamprecht sobre os 20 anos de pesquisas em aquisição da linguagem na PUCRS. O balanço demonstra o quanto foi realizado para uma compreensão melhor dos processos envolvidos em aquisição da linguagem, particularmente no que diz respeito à componente fonológica, bem como aos que ocorrem nos desvios. Tal compreensão alimenta o debate sobre quais teorias fonológicas detêm melhor poder explicativo, simplicidade e abrangência para prever os fenômenos sob seu escopo.

De não menor importância foi a capacidade de formar jovens pesquisadores que garantam a continuidade da pesquisa e a disseminem em seus centros de origem, bem como divulgar de forma sistemática os resultados da pesquisa, através das numerosas publicações e da promoção regular do evento, já em 6ª edição,

que se firma hoje no Brasil como o cenário mais importante para a troca de experiências sobre aquisição da linguagem: o *Encontro Nacional sobre Aquisição da Linguagem (ENAL)*.

Referências

- HERNANDORENA, C. L. M.; LAMPRECHT, R. R. Implicações da teoria da Fonologia Natural e da Teoria dos Traços Distintivos na fonologia clínica. *Letras de Hoje*, Porto Alegre, n. 74, p. 57-79, 1988.
- SCLIAR-CABRAL, L. Pesquisas sobre aquisição da linguagem no Brasil nos últimos quinze anos. In: ENCONTRO NACIONAL SOBRE AQUISIÇÃO DA LINGUAGEM, CEAAL, 1, Porto Alegre, 1989. *Anais de 1º Encontro Nacional sobre Aquisição da Linguagem*. Porto Alegre: CEAAL/PUCRS, p. 13-44, 1989.
- YAVAS, F.; CAMPOS, J. Aquisição da morfologia verbal do português como L1 e L2. *Letras de Hoje*, Porto Alegre, n. 74, p. 81-95, 1988.
- YAVAS, F.; HAASE, V. G. Consciência fonêmica em crianças na fase de alfabetização. *Letras de Hoje*, Porto Alegre, n. 74, p. 31-55, 1988.
- YAVAS, M. Padrões na aquisição da fonologia do português. *Letras de Hoje*, Porto Alegre, n. 74, p. 7-30, 1988.